Уважаемые дамы и господа

Добро пожаловать в Бранденбург. Вы прибыли к нам различными путями и подали здесь ходатайство об убежище, процедура рассмотрения которого еще не завершена, или Вы живете у нас уже долгое время со статусом кратковременного ограниченного пребывания (Duldung). Несмотря на то, что федеральная земля Бранденбург не может повлиять на процедуру рассмотрения ходатайства об убежище - это находится в компетенции Федерального ведомства по делам миграции и беженцев (BAMF) - мы хотим облегчить Вам жизнь и помочь в изучении немецкого языка, для того, чтобы Вы могли лучше ориентироваться в бытовых вопросах и легче получить доступ к рынку труда.

Посредством настоящей программы у Вас есть возможность пройти курс обучения немецкому языку с квалифицированными преподавателями. Курс состоит из 6 модулей по 100 часов каждый. После прохождения всех модулей Вас ожидает тест, по результатам которого Вы можете получить официальный сертификат о владении языком на уровне A1 – B2. Такие сертификаты необходимы в том случае, если Вы в будущем захотите принять участие в квалификационных курсах. После данного языкового курса Вы при необходимости можете пройти профильные языковые курсы от ведомства BAMF, чтобы увеличить свои шансы на рынке труда.

Данная программа осуществляется при финансовой поддержке Европейского Союза и федеральной земли Бранденбург.

В ее рамках с помощью средств из Европейского социального фонда осуществляется широкая поддержка социальной интеграции и облегчается доступ к рынку труда.

Владение языком – это ключ к интеграции! В первый год существования программы языковые курсы посетили уже более 1200 человек. Получите информацию о языковых курсах и воспользуйтесь этим шансом!

Диана Гольце (Diana Golze)

Министр по вопросам труда, здравоохранения, женщин и семьи и социальным вопросам федеральной земли Бранденбург

Программа

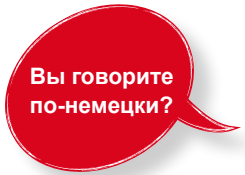
Что предлагает эта программа?

Посредством данной программы финансируется участие иностранных граждан в интеграционных курсах. Вы можете изучать немецкий язык с квалифицированными преподавателями и пройти официальный языковой тест на уровне A1 – B2.

Дети, подростки и молодые взрослые, еще посещающие школу, не могут принимать участия в данной программе.

Кто может участвовать в данной программе?

- Лица с позволением на пребывание (Aufenthaltsgestattung) в соотв. с § 55 AsylVfG (Закон о процедуре предоставления политического убежища)
- Лица со статусом кратковременного ограниченного пребывания (Duldung) в соотв. с § 60 a AufenthG (Закон о пребывании)
- Лица с разрешением на пребывание в соотв. с § 23.1 и § 25.5 AufenthG, получающие пособие в соотв. с Законом о предоставлении социальной помощи лицам, претендующим на политическое убежище



В каком объеме можно изучать немецкий язык?

Языковой курс состоит максимум из 600 часов, которые можно посещать в 6 модулях по 100 часов каждый. Перед началом курса организатор определяет с помощью теста, с какого модуля студенту следует начать обучение. В завершение можно пройти официально признанный языковой тест на уровнях от A2 до B1.

Какое финансирование предоставляется?

- Стоимость проезда до языкового курса паушально в размере 18 евро во внерайонных городах и 39 евро в земельных округах.
- Тест перед началом курса на определение уровня владения языком, завершающий тест на определение уровня от A1 до B2.

Курсы

Кто проводит курсы?

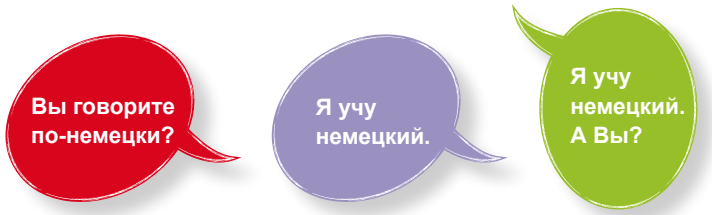
Курсы проводятся на территории всех федеральной земли Бранденбург преподавателями, сертифицированными Федерал ьным ведомством по делам миграции и беженцев.

Как долго длится эта программа?

Программа начинается 1-го сентября 2015 года и заканчивается 31-го августа 2019 года.

Что мне нужно сделать, чтобы принять участие в языковом курсе?

Если Вы соответствуете указанным требованиям, то сотрудники в общежитиях и консультационных бюро могут помочь Вам связаться с соответствующими контактными лицами в Вашем районе. Чтобы зарегистрироваться, необходимо принести с собой удостоверение о пребывании от Ведомства по делам иностранцев (Ausländerbehörde) и уведомление о получении пособия в соотв. с Законом о предоставлении социальной помощи лицам, претендующим на политическое убежище.



Примечания:

Расходы на присмотр за детьми не компенсируются. Участие в языковом курсе бесплатное.

Консультации

Мы с удовольствием проведем с Вами консультацию!

В Бранденбурге созданы четыре региональных координационных бюро где можно получить информацию о месте проведения теста на определение уровня владения языком, а также о месте и времени проведения следующих языковых курсов.

Координационное бюро для округов Пригниц, Восточный Пригниц-Руппин, Верхний Хафель, Хафельланд и Уккермарк (Prignitz, Ostprignitz-Ruppin, Oberhavel, Havelland и Uckermark)
Akademie Seehof GmbH

Контактное лицо: Oksana Kalsow
Email: o.kalsow@akademie-seehof.de
Телефон: 03381 2099295
Факс: 03381 669913

Координационное бюро для округов Меркиш-Одерланд, Одер-Шпре и Барним (Märkisch-Oderland, Oder-Spree, Barnim) **а также для внерайонного города Франкфурт-на-Одере:**
Fürstenwalder Aus- und Weiterbildungszentrum gGmbH

Контактное лицо: Babro Kluge
Email: b.kluge@fw.fawz.de
Телефон: 03361 760170
Факс: 03361 760919

Координационное бюро для округов Даме-Шпре, Элба-Эльстер, Верхний Шпревальд-Лаузиц и Шпре-Найсе (Dahme-Spree, Elbe-Elster, Oberspreewald-Lausitz и Spree-Neisse)**, а также для внерайонного города Котбус:**
SBH Südost GmbH

Контактное лицо: Nadine Ewald
Email: nadineewald@sbh-suedost.de
Телефон: 03375 210516
Факс: 03375 210520

Координационное бюро для округов Потсдам-Миттельмарк, Тельтов-Флеминг (Potsdam-Mittelmark, Teltow-Fläming) **и внерайонных городов Потсдам и Бранденбург-на-Хафеле:**
Euro-Schulen Berlin Brandenburg GmbH

Контактное лицо: Ralph Gutzmer / Anne Kroschinski
Email: gutzmer.ralph@eso.de
kroschinski.anne@eso.de
Телефон: 0331 70444593
Факс: 0331 7049156

Министерство по вопросам труда, здравоохранения, женщин и семьи и социальным вопросам федеральной земли Бранденбург

Отдел по связям с общественностью
Henning-von-Tresckow-Str. 2 – 13
14467 Potsdam
www.masgf.brandenburg.de

www.esf.brandenburg.de

Верстка: eckedesign, Potsdam
Фото: Kumbabali–fotolia.com

Áвгуст 2017г.

Финансирование публикации осуществляется Министерством по вопросам труда, здравоохранения, женщин и семьи и социальным вопросам федеральной земли Бранденбург

LAND BRANDENBURG
Ministerium für Arbeit, Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie

Курсы немецкого языка для беженцев в Бранденбурге

EUROPÄISCHE UNION
Europäischer Sozialfonds